

# EURÓPAI KÖZPONTI BANK

## MEGÁLLAPODÁS

(2006. december 21.)

**az Európai Központi Bank és az euro-övezeten kívüli tagállamok nemzeti központi bankjai között a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszában az árfolyam-mechanizmus eljárási szabályainak meghatározásáról szóló, az Európai Központi Bank és az euro-övezeten kívüli tagállamok nemzeti központi bankjai közötti, 2006. március 16-i megállapodás módosításáról**

(2007/C 14/03)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (A TOVÁBBIAKBAN: EKB) ÉS AZ EURO-ÖVEZETEN KÍVÜLI TAGÁLLAMOK NEMZETI KÖZPONTI BANKJAI (A TOVÁBBIAKBAN EBBEN A SORRENDEN: EURO-ÖVEZETEN KÍVÜLI TAGÁLLAMOK ÉS EURO-ÖVEZETEN KÍVÜLI NKB-K),

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 1997. június 16-i állásfoglalásában (a továbbiakban: állásfoglalás) úgy határozott, hogy egy árfolyam-mechanizmust (a továbbiakban: ERM II) hoz létre a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszának 1999. január 1-jén történő elindulásakor.
- (2) Az állásfoglalás szerint az ERM II segít annak biztosításában, hogy az ERM II-ben részt vevő, euro-övezeten kívüli tagállamok politikáikat a stabilitás irányába orientálják, támogatja a konvergenciát, és ezáltal hozzájárul az euro bevezetésére e tagállamok által kifejtett erőfeszítésekhez.
- (3) Szlovénia – mint eltéréssel rendelkező tagállam – 2004. június 28. óta vesz részt az ERM II-ben, és a Banka Slovenije tagja a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszában az árfolyam-mechanizmus eljárási szabályainak meghatározásáról szóló, az Európai Központi Bank és az euro-övezeten kívüli tagállamok nemzeti központi bankjai közötti, 2006. március 16-i megállapodásnak<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: ERM II központi banki megállapodás).
- (4) 2007. január 1-jei hatállyal megszüntették az EK-Szerződés 122. cikkének (2) bekezdésének megfelelően a közös valuta 2007. január 1-jén Szlovénia által történő bevezetéséről szóló tanácsi határozat<sup>(2)</sup> 1. cikke alapján a 2003-as csatlakozási okmány<sup>(3)</sup> 4. cikkében említett, Szlovéniára vonatkozó eltérést. A Banka Slovenije ezért attól a naptól már nem tagja az ERM II központi banki

megállapodásnak, és az ERM II központi banki megállapodást megfelelően módosítani kell.

- (5) Tekintettel Románia és Bulgária Európai Unióhoz való csatlakozására, azok nemzeti központi bankjai („NKB-k”) 2007. január 1-jén a Központi Bankok Európai Rendszerének tagjaivá válnak. Az ERM II központi banki megállapodást megfelelően módosítani kell,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

### 1. cikk

#### **Az ERM II központi banki megállapodás módosítása Szlovénia eltérésnek hatályon kívül helyezése tekintetében**

2007. január 1-jétől a Banka Slovenije nem tagja az ERM II központi banki megállapodásnak.

### 2. cikk

#### **Az ERM II központi banki megállapodás módosításai Románia és Bulgária csatlakozása tekintetében**

2007. január 1-jétől a Bulgarian National Bank és a Banca Națională a României az ERM II központi banki megállapodás tagjai.

### 3. cikk

#### **Az ERM II központi banki megállapodás II. mellékletének cseréje**

Az ERM II központi banki megállapodás II. melléklete helyébe az e megállapodás mellékletében meghatározott szöveg lép.

<sup>(1)</sup> HL C 73., 2006.3.25., 21. o.

<sup>(2)</sup> HL L 195., 2006.7.15., 25. o.

<sup>(3)</sup> HL L 236., 2003.9.23., 33. o.

## 4. cikk

**Záró rendelkezések**

- 4.1. Ez a megállapodás 2007. január 1-jén lép hatályba.
- 4.2. Ez a megállapodás angol nyelven készült, és a szerződő felek azt megfelelően aláírták. Az EKB – amely köteles megőrizni a megállapodás eredeti példányát – a megállapodás egy hiteles másolatát megküldi minden euro-övezeti és euro-övezeten kívüli NKB számára. A megállapodást valamennyi egyéb hivatalos közösségi nyelvre lefordítják és közzéteszik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2006. december 21-én.

**Európai Központi Bank**  
nevében

---

**Magyar Nemzeti Bank**  
nevében

---

**Bulgarian National Bank**  
nevében

---

**Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta**  
nevében

---

**Česká národní banka**  
nevében

---

**Narodowy Bank Polski**  
nevében

---

**Danmarks Nationalbank**  
nevében

---

**Banca Națională a României**  
nevében

---

**Eesti Pank**  
nevében

---

**Banka Slovenije**  
nevében

---

**Central Bank of Cyprus**  
nevében

---

**Národná banka Slovenska**  
nevében

---

**Latvijas Banka**  
nevében

---

**Sveriges Riksbank**  
nevében

---

**Lietuvos bankas**  
nevében

---

**Bank of England**  
nevében

---

## MELLÉKLET

## „II. MELLÉKLET

A KÖZPONTI BANKI MEGÁLLAPODÁS 8., 10. ÉS 11. CIKKEIBEN EMLÍTETT NAGYON RÖVID TÁVÚ  
FINANSZÍROZÁSI ESZKÖZHÖZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS FELSŐ HATÁRAI

2007. január 1-jétől

(millió EUR)

E megállapodás központi bank szerződő felei	Felső határok <sup>(1)</sup>
Bulgarian National Bank	490
Česká národní banka	640
Danmarks Nationalbank	670
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	280
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	620
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 610
Banca Națională a României	950
Národná banka Slovenska	440
Sveriges Riksbank	900
Bank of England	4 130
Európai Központi Bank	nulla

<sup>(1)</sup> Az ERM II-ben nem részt vevő központi bankok esetében a feltüntetett összegek csupán elméletiek.

Euro-övezeti NKB-k	Felső határok
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	nulla
Deutsche Bundesbank	nulla
Görög Nemzeti Bank	nulla
Banco de España	nulla
Banque de France	nulla
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	nulla
Banca d'Italia	nulla
Banque centrale du Luxembourg	nulla
De Nederlandsche Bank	nulla
Oesterreichische Nationalbank	nulla
Banco de Portugal	nulla
Banka Slovenije	nulla
Suomen Pankki	nulla